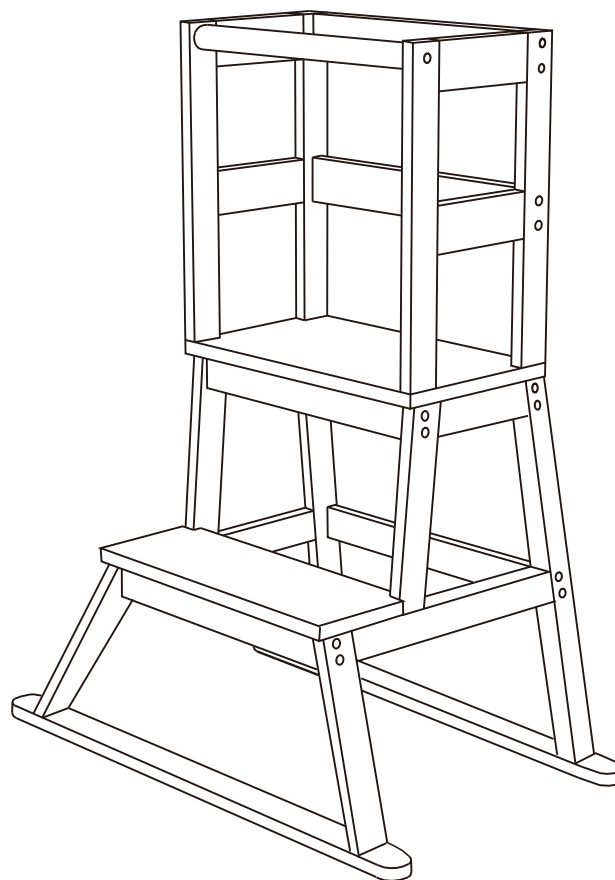




BEDIENUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG

LERNTURM SWUBI



WICHTIG: DIESE ANWEISUNGEN SIND SORGFÄLTIG ZU LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFZUBEWAHREN.



 **WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!**

Montagehinweise:

Montieren Sie den Lernturm ausschließlich gemäß dieser Anleitung.

1. Verbinden Sie zunächst alle Bauteile locker miteinander, indem Sie die Schrauben nur leicht anziehen.
2. Ziehen Sie erst nach vollständiger Montage alle Schraubverbindungen über Kreuz vorsichtig fest.

Diese Vorgehensweise erleichtert den Aufbau und stellt sicher, dass der Lernturm später stabil und standfest ist.

Verwenden Sie KEINEN Akkuschauber.

Nutzen Sie ausschließlich:

- den mitgelieferten Imbusschlüssel für die S1-Schrauben
- einen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) für die S2-Schrauben

Achtung!

- Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Ein übermäßiges Anziehen kann das Holz beschädigen und die Stabilität beeinträchtigen.
- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung, ob alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.
- Montieren Sie den Lernturm vollständig, bevor Sie ihn verwenden.
- Der Lernturm darf nur auf ebenen und stabilen Flächen verwendet werden, um eine sichere Standfestigkeit zu gewährleisten.
- Ziehen Sie die Schrauben mit angemessenem Gefühl fest. So verhindern Sie, dass das Holz im Bereich der Steh- oder Trittfläche ausbricht oder Schraubenköpfe hervorstehen.

Achtung! Bei dem Produkt handelt es sich um Echtholz. Setzen Sie den Lernturm keiner Feuchtigkeit aus, da das Holz sonst aufquellen und beschädigt werden kann.



IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

Assembly instructions:

Assemble the learning tower strictly in accordance with these instructions.

1. First connect all components loosely by only lightly tightening the screws.
2. Only after complete assembly, carefully tighten all screw connections crosswise.

This procedure facilitates assembly and ensures that the learning tower is stable and secure afterwards.

DO NOT use a power screwdriver.

Use exclusively:

- the supplied Allen key for the S1 screws
- a Phillips screwdriver (not included) for the S2 screws

Warning!

- Do not overtighten the screws. Excessive tightening may damage the wood and affect stability.
- Check before each use that all screw connections are firmly tightened.
- Fully assemble the learning tower before using it.
- The learning tower may only be used on flat and stable surfaces to ensure safe stability.
- Tighten the screws carefully. This prevents the wood in the standing or step area from splitting or screw heads from protruding.

Warning! This product is made of solid wood. Do not expose the learning tower to moisture, as the wood may swell and become damaged.



BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOORTOEKOMSTIG GEBRUIK!

Montage-instructies:

Monteer de leertoren uitsluitend volgens deze handleiding.

1. Verbind eerst alle onderdelen losjes door de schroeven slechts licht aan te draaien.
2. Draai pas na volledige montage alle schroefverbindingen kruislings voorzichtig vast.

Deze werkwijze vergemakkelijkt de montage en zorgt ervoor dat de leertoren stabiel staat.

Gebruik GEEN accuschroevendraaier.

Gebruik uitsluitend:

- de meegeleverde inbussleutel voor de S1-schroeven
- een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd) voor de S2-schroeven

Waarschuwing!

- Draai de schroeven niet te strak aan. Te strak aandraaien kan het hout beschadigen en de stabiliteit beïnvloeden.
- Controleer vóór elk gebruik of alle schroefverbindingen stevig vastzitten.
- Monteer de leertoren volledig voordat u deze gebruikt.
- De leertoren mag alleen op vlakke en stabiele ondergronden worden gebruikt om een veilige stabiliteit te garanderen.
- Draai de schroeven zorgvuldig vast. Zo voorkomt u dat het hout bij het sta-of-tredevlak splijt of dat schroefkoppen uitsteken.

Waarschuwing! Dit product is gemaakt van massief hout. Stel de leertoren niet bloot aan vocht, omdat het hout kan uitzetten en beschadigd kan raken.

IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

Instructions de montage :

Montez la tour d'apprentissage uniquement conformément à ces instructions.

1. Reliez d'abord toutes les pièces sans les serrer complètement, en vissant légèrement les vis.
2. Après le montage complet, serrez soigneusement toutes les vis en croix. Cette méthode facilite le montage et garantit que la tour d'apprentissage est stable et solide.

N'utilisez PAS de visseuse électrique.

Utilisez exclusivement :

- la clé Allen fournie pour les vis S1
- un tournevis cruciforme (non fourni) pour les vis S2

Attention !

- Ne serrez pas excessivement les vis. Un serrage excessif peut endommager le bois et compromettre la stabilité.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les vis sont bien serrées.
- Montez complètement la tour d'apprentissage avant utilisation.
- La tour d'apprentissage ne doit être utilisée que sur des surfaces planes et stables afin de garantir une bonne stabilité.
- Serrez les vis avec précaution afin d'éviter que le bois au niveau de la surface d'appui ne se fissure ou que les têtes de vis ne dépassent.

Attention ! Ce produit est fabriqué en bois massif. N'exposez pas la tour d'apprentissage à l'humidité, car le bois pourrait gonfler et être endommagé.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI!

Istruzioni di montaggio:

Montare la torre di apprendimento esclusivamente secondo queste istruzioni.

1. Collegare inizialmente tutti i componenti avvitando le viti solo leggermente.
2. Solo dopo il montaggio completo serrare con cautela tutte le viti in modo incrociato.

Questa procedura facilita il montaggio e garantisce stabilità.

NON utilizzare un avvitatore elettrico.

Utilizzare esclusivamente:

- la chiave a brugola fornita per le viti S1
- un cacciavite a croce (non incluso) per le viti S2

Attenzione!

- Non serrare eccessivamente le viti. Un serraggio eccessivo può danneggiare il legno e compromettere la stabilità.
- Controllare prima di ogni utilizzo che tutte le viti siano ben serrate.
- Montare completamente la torre prima dell'utilizzo.
- La torre deve essere utilizzata solo su superfici piane e stabili.
- Serrare le viti con attenzione per evitare che il legno nella zona di appoggio si danneggi o che le teste delle viti sporgano.

Attenzione! Il prodotto è realizzato in legno massiccio. Non esporre la torre all'umidità, poiché il legno potrebbe gonfiarsi e danneggiarsi.

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS!

Instrucciones de montaje:

Monte la torre de aprendizaje exclusivamente conforme a estas instrucciones.

1. Primero una todas las piezas ligeramente, apretando los tornillos solo de forma leve.
2. Solo después del montaje completo apriete cuidadosamente todas las uniones de tornillos en cruz.

Este procedimiento facilita el montaje y garantiza la estabilidad.

NO utilice destornillador eléctrico.

Utilice exclusivamente:

- la llave Allen incluida para los tornillos S1
- un destornillador de estrella (no incluido) para los tornillos S2

¡Atención!

- No apriete excesivamente los tornillos. Un apriete excesivo puede dañar la madera y afectar la estabilidad.
- Compruebe antes de cada uso que todos los tornillos estén firmemente ajustados.
- Monte completamente la torre antes de utilizarla.
- La torre solo debe utilizarse sobre superficies planas y estables.
- Apriete los tornillos con cuidado para evitar que la madera en la zona de apoyo se dañe o que las cabezas de los tornillos sobresalgan.

¡Atención! El producto está fabricado en madera maciza. No exponga la torre a la humedad, ya que la madera puede hincharse y dañarse.

WAŻNE! PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU!

Instrukcja montaży:

Montować wieżę edukacyjną wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją.

1. Najpierw połączyć wszystkie elementy, dokręcając śruby tylko lekko.
2. Dopiero po pełnym montażu dokręcić wszystkie połączenia śrubowe krzyżowo.

Takie postępowanie ułatwia montaż i zapewnia stabilność.

NIE używać wkrętarki elektrycznej.

Używać wyłącznie:

- dołączonego klucza imbusowego do śrub S1
- śrubokręta krzyżakowego (nie dołączono) do śrub S2

Uwaga!

- Nie dokręcać śrub zbyt mocno. Nadmierne dokręcenie może uszkodzić drewno i wpłynąć na stabilność.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone.
- Zmontować wieżę całkowicie przed użyciem.
- Wieża może być używana wyłącznie na płaskich i stabilnych powierzchniach.
- Dokręcać śruby ostrożnie, aby zapobiec pęknięciu drewna w miejscu stania lub wystawianiu główek śrub.

Uwaga! Produkt wykonany jest z litego drewna. Nie narażać wieży na działanie wilgoci, ponieważ drewno może pęknąć i ulec uszkodzeniu.



Nur im vollständig aufgebauten Zustand als Lernturm/Kindertritt verwenden.

ACHTUNG: Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Lassen Sie das Kind **niemals** unbeaufsichtigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie das Produkt **nicht**, wenn Teile gebrochen, beschädigt oder fehlend sind. Nutzen Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.

ACHTUNG: Geeignet für Kinder bis max. **30 kg** und bis zu einer Körpergröße von **110 cm**. Bei Demontage des Oberteils ist der Tritt bis zu **90 kg** belastbar.

ACHTUNG: Nur für Kinder geeignet, die sicher und selbstständig gehen können. Der Einstieg darf ausschließlich über die vorderen Stufen erfolgen. Seitliches Hochklettern ist untersagt – es besteht Kippgefahr.

ACHTUNG: Nur für den häuslichen Gebrauch. Verwendung ausschließlich im Innenbereich auf waagerechtem, stabilem und trockenem Untergrund mit ausreichender Auflagefläche.

ACHTUNG: Der Lernturm darf nicht in der Nähe eines Fensters aufgestellt werden. Steht der Lernturm unter einem Fenster, kann das Kind diesen als Tritt nutzen und aus dem Fenster stürzen. Ungeeignete Aufstellorte sind u. a.: Schräge oder erhöhte Flächen (z. B. Tische, Stufen), Treppen, Türbereiche, in der Nähe von Hitzequellen.

ACHTUNG: Der Lernturm ist kein Spielzeug, sondern ein Möbelstück. Bewahren Sie ihn nach Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör und Ersatzteile von Bomi. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Montieren und justieren Sie den Lernturm ausschließlich gemäß dieser Anleitung. Alle Befestigungselemente müssen fest angezogen und regelmäßig überprüft werden.

ACHTUNG: Zusätzliche Lasten am Lernturm können die Stabilität beeinträchtigen. Es besteht Sturz- und Kippgefahr.

ACHTUNG: Berücksichtigen Sie Risiken durch offene Feuerstellen oder andere Hitzequellen in der Nähe.

ACHTUNG: Stellen bzw. benutzen Sie den Lernturm stets an einer senkrechten Fläche (z. B. Küchenfront). Beachten Sie die Kippgefahr, wenn sich das Kind gegen diese Fläche abstützt oder drückt. Ein stehendes Kind im Lernturm erreicht zusätzliche Gegenstände und kann dadurch neuen Gefahrenquellen ausgesetzt sein.

ACHTUNG: Sichern Sie die Umgebung des Kindes. Gefahrenquellen (z. B. Elektrokabel, Messer, Wasserkocher, Elektrogeräte, Gardinenschnüre etc.) sind außerhalb der Reichweite aufzubewahren.

ACHTUNG: Bewegen Sie den Lernturm nicht, solange sich ein Kind darin befindet.

ACHTUNG: Diese Anleitung ist sorgfältig zu lesen und für späteres Nachschlagen aufzubewahren.

MONTAGEHINWEISE

Achten Sie bei der Montage auf eine gerade und ebene Fläche. Stellen Sie sicher, dass der Lernturm nicht schief steht. Zur Schonung des Produktes und des Fußbodens empfehlen wir, die Umverpackung als Unterlage zu verwenden.

PFLEGEHINWEISE

Reinigen Sie den Lernturm bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie das Holz anschließend ab. Verwenden Sie **KEINE** Mikrofasertücher, da diese die Farboberfläche beschädigen können. Der Lernturm ist mit Farbe gemäß **DIN EN 71-3** behandelt und entspricht hohen Sicherheitsstandards.

Bitte beachten Sie:

Bei übermäßigem Wasserkontakt kann das Holz arbeiten, wodurch sich die Farbe lösen oder abblättern kann. Um die Schutzfunktion und Langlebigkeit zu gewährleisten, vermeiden Sie übermäßige Feuchtigkeit und halten Sie den Lernturm trocken. Verwenden Sie **KEINE** chemischen Reinigungsmittel.

SERVICEFALL

Sollte es trotz sorgfältiger Qualitätskontrollen zu einem Mangel kommen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Senden Sie uns aussagekräftige Bilder der Beschädigung per E-Mail zu.

Unser Support-Team wird sich schnellstmöglich mit Ihnen in Verbindung setzen.



EN

IMPORTANT SAFETY INFORMATION
SWUBI - LEARNING TOWER

WARNING

- Failure to follow these instructions may result in serious injury.
- Use only when fully assembled and properly secured.
 - Continuous adult supervision is mandatory.
 - Do not use if any part is damaged, loose or missing.
 - Suitable for children up to 30 kg and max. 110 cm height.
 - Only for children able to stand and walk independently.
 - Indoor use only. Place on a flat, stable and dry surface.
 - Do not place near windows, stairs, elevated surfaces, doors or heat sources.
 - Risk of tipping if the child climbs on the sides. Access permitted only via the front steps.
 - Do not move the product while a child is inside.
 - This product is furniture and not a toy.
 - Keep away from open flames and heat sources.
 - Use only original spare parts supplied by the manufacturer.
 - Any modification voids product safety compliance.
- The child standing in the learning tower can reach additional objects. Remove hazardous items (e.g. knives, cords, kettles, electrical devices).
- ASSEMBLY INSTRUCTIONS**
- Assemble on a flat and protected surface.
 - Ensure all screws and connectors are tightened securely.
 - Check stability before each use.
 - Re-check all fittings regularly.
 - Improper assembly may result in instability and risk of injury.

CARE INSTRUCTIONS

- Clean with a slightly damp cloth.
 - Dry immediately after cleaning.
 - Do not use microfiber cloths or chemical cleaners.
 - Avoid prolonged exposure to moisture.
- Paint complies with **EN 71-3** (migration of certain elements). Excessive water exposure may cause wood movement and surface damage.



FR

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ
SWUBI - TOUR D'APPRENTISSAGE – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

- Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser uniquement lorsque le produit est entièrement monté.
 - Surveillance constante d'un adulte obligatoire.
 - Ne pas utiliser si une pièce est endommagée, desserrée ou manquante.
 - Convient aux enfants jusqu'à 30 kg et 110 cm maximum.
 - Réservé aux enfants capables de marcher seuls.
 - Usage intérieur uniquement sur surface plane et stable.
 - Ne pas placer près des fenêtres, escaliers ou sources de chaleur.
 - Risque de basculement en cas d'escalade latérale.
 - Ne pas déplacer lorsque l'enfant est à l'intérieur.
 - Ce produit est un meuble et non un jouet.
 - Utiliser uniquement des pièces d'origine.
- MONTAGE**
- Monter sur surface plane protégée.
 - Serrer fermement toutes les fixations.
 - Vérifier la stabilité avant chaque utilisation.
 - Contrôler régulièrement les assemblages.

ENTRETIEN

- Nettoyer avec un chiffon légèrement humide.
 - Sécher immédiatement.
 - Ne pas utiliser de produits chimiques.
 - Éviter l'humidité excessive.
- Conforme à la norme EN 71-3.**



NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinFORMATIE
LEERTORREN – VEILIGHEIDsinSTRUCTIES

WAARSCHUWING

- Niet naleven kan ernstig letsel veroorzaken.
- Alleen gebruiken wanneer volledig gemonteerd.
 - Voortdurend toezicht door een volwassene verplicht.
 - Niet gebruiken bij beschadigde of ontbrekende onderdelen.
 - Geschikt tot 30 kg en 110 cm.
 - Alleen voor kinderen die zelfstandig kunnen lopen.
 - Alleen binnenshuis op een vlakke, stabiele ondergrond.
 - Niet plaatsen bij ramen, trappen of warmtebronnen.
 - Kantelgevaar bij zijwaarts klimmen.
 - Niet verplaatsen terwijl het kind erin staat.
 - Geen speelgoed – meubelstuk.
 - Alleen originele onderdelen gebruiken.

MONTAGE

- Monteren op vlakke ondergrond.
- Alle bevestigingen stevig aandraaien.
- Stabiliteit voor gebruik controleren.

ONDERHOUD

- Reinigen met licht vochtige doek.
- Direct drogen.
- Geen chemische reinigingsmiddelen gebruiken.

Voldoet aan EN 71-3.



I

INFORMAZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA
SWUBI - TORRE MONTESSORI – ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA

- Il mancato rispetto può causare gravi lesioni.
- Utilizzare solo se completamente assemblato.
 - Supervisione costante di un adulto obbligatoria.
 - Non utilizzare se parti danneggiate o mancanti.
 - Idoneo fino a 30 kg e 110 cm.
 - Solo per bambini che camminano autonomamente.
 - Solo per uso interno su superficie stabile.
 - Non posizionare vicino a finestre o scale.
 - Rischio di ribaltamento in caso di arrampicata laterale.
 - Non spostare con il bambino all'interno.
 - Non è un giocattolo.
 - Usare solo parti originali.

MONTAGGIO

- Montare su superficie piana.
- Stringere tutte le viti.
- Verificare stabilità prima dell'uso.

MANUTENZIONE

- Pulire con panno umido.
- Asciugare immediatamente.
- Non usare detergenti chimici.

Conforme EN 71-3.



ES

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD
TORRE DE APRENDIZAJE – INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- El incumplimiento puede causar lesiones graves.
- Usar solo completamente montado.
 - Supervisión constante de un adulto obligatoria.
 - No usar si faltan piezas o están dañadas.
 - Apto hasta 30 kg y 110 cm.
 - Solo para niños que caminan solos.
 - Uso interior sobre superficie estable.
 - No colocar cerca de ventanas o escaleras.
 - Riesgo de vuelco si el niño trepa lateralmente.
 - No mover con el niño dentro.
 - No es un juguete.
 - Utilizar solo piezas originales.

MONTAJE

- Montar sobre superficie plana.
- Ajustar todos los tornillos firmemente.
- Verificar estabilidad antes de usar.

MANTENIMIENTO

- Limpiar con paño húmedo.
- Secar inmediatamente.
- No usar productos químicos.

Cumple EN 71-3.



PL

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
OSTRZEŻENIE

- Nieprzestrzeganie może prowadzić do poważnych obrażeń.
- Używać tylko po pełnym montażu.
 - Wymagany stały nadzór osoby dorosłej.
 - Nie używać przy uszkodzonych elementach.
 - Odpowiednie do 30 kg i 110 cm.
 - Tylko dla dzieci chodzących samodzielnie.
 - Używać wyłącznie w pomieszczeniach.
 - Nie ustawiać przy oknach ani schodach.
 - Ryzyko przewrócenia przy wspinaniu bocznym.
 - Nie przemieszczać z dzieckiem w środku.
 - To nie jest zabawka.
 - Używać wyłącznie oryginalnych części.

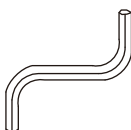
MONTAŻ

- Montować na płaskiej powierzchni.
- Dokręcić wszystkie śruby.
- Sprawdzić stabilność przed użyciem.

KONSERWACJA

- Czyścić wilgotną ściereczką.
- Natychmiast osuszyć.
- Nie stosować środków chemicznych.

Zgodne z EN 71-3.

		
34 x S1	11 x S2	1 x K1



***Nicht mitgeliefert**

*Not included

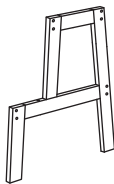
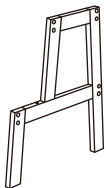
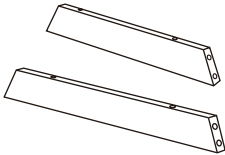
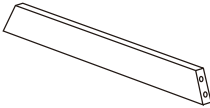
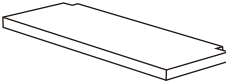
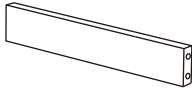
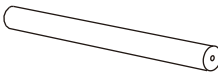
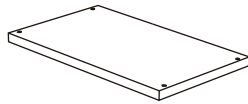
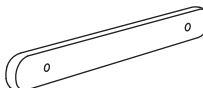
*Niet inbegrepe

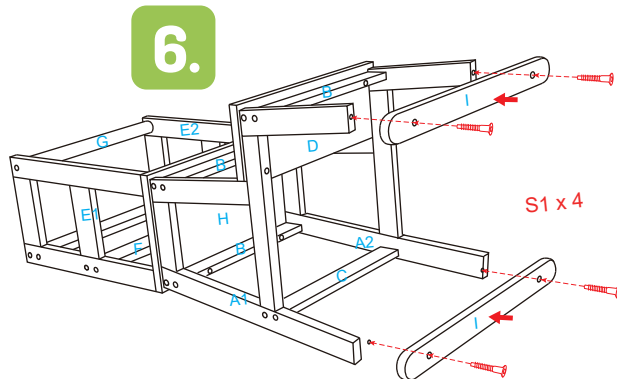
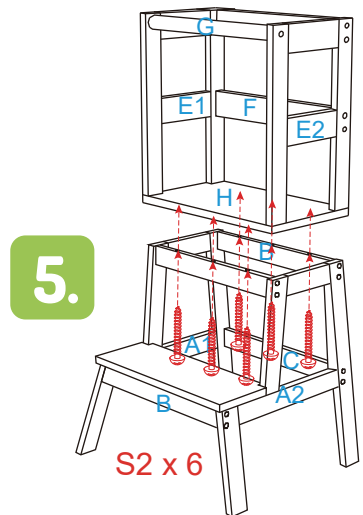
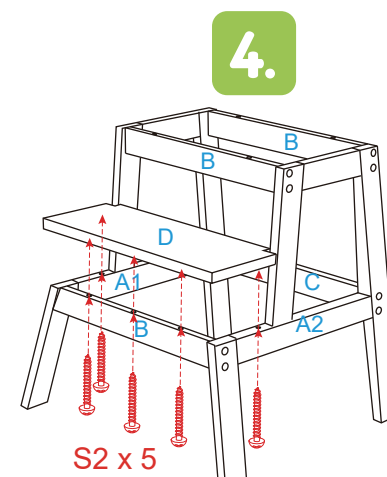
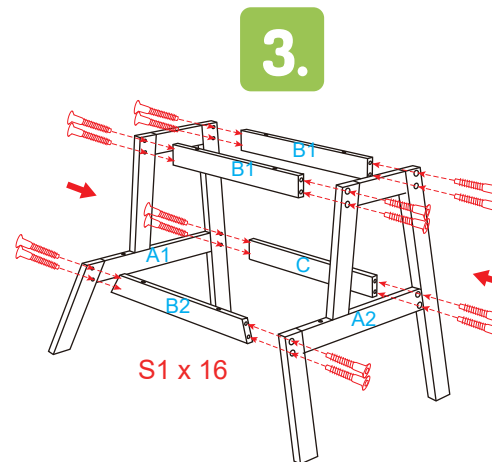
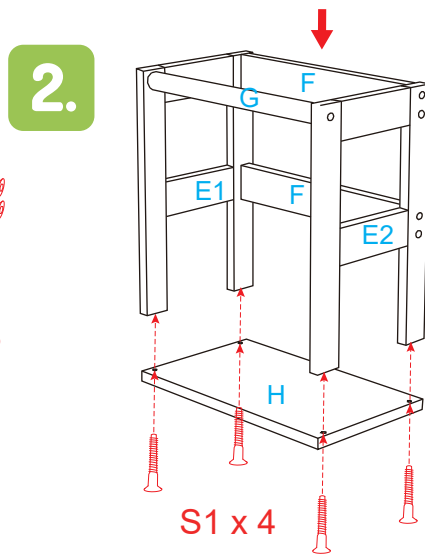
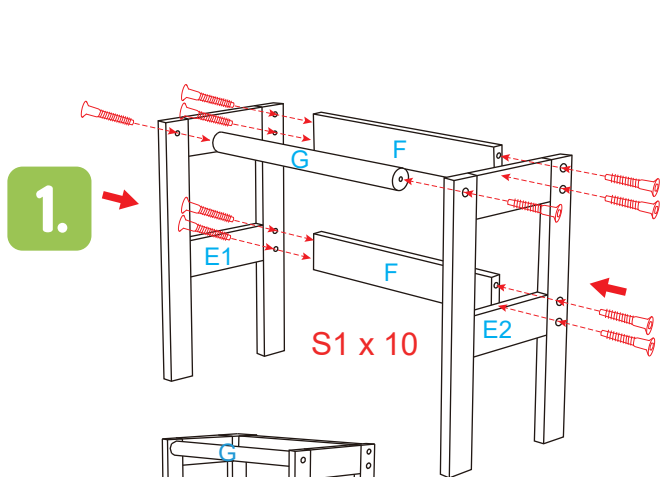
*Non inclus

*Non incluso

*No incluido

*Nie wchodzi w skład zestawu

					
1 x A1	1 x A2	2 x B1 Kurz & 1 x B2 Lang	1 x C	1 x D	1 x E1
					
1 x E2	2 x F	1 x G	1 x H	2 x I	



STEP
BY
STEP



VIDEO

